

## HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 7 Medi 2020  
Tabled on 7 September 2020

### Bil Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) Local Government and Elections (Wales) Bill

- Julie James** 1  
Section 1, page 1, leave out line 21.  
Adran 1, tudalen 1, hepgorer llinellau 21 hyd at 22.
- Julie James** 2  
Section 1, page 1, leave out line 28.  
Adran 1, tudalen 1, hepgorer llinell 28.
- Julie James** 3  
Section 3, page 2, line 27, after 'effect', insert 'in relation to a local government election or a local referendum'.  
Adran 3, tudalen 2, llinell 28, ar ôl 'effaith', mewnosoder 'mewn perthynas ag etholiad llywodraeth leol neu refferendwm lleol'.
- Julie James** 4  
Section 3, page 2, line 31, after '2', insert '(1) and (3)'.  
Adran 3, tudalen 2, llinell 33, ar ôl '2', mewnosoder '(1) a (3)'.
- Julie James** 5  
Section 4, page 3, line 12, leave out 'and'.  
Adran 4, tudalen 3, llinell 12, hepgorer 'a'.



**Julie James**

6

Section 4, page 3, after line 15, insert –

‘(c) persons of the same age who –

- (i) are not resident in the area of the principal council, and
- (ii) are persons to whom the council has a duty to safeguard and promote their well-being under section 109 of the Social Services and Well-being (Wales) Act 2014 (anaw 4).’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

‘(c) personau o’r un oed –

- (i) nad ydynt yn preswyllo yn ardal y prif gyngor, a
- (ii) sy’n bersonau y mae gan y cyngor ddyletswydd i ddiogelu a hyrwyddo eu llesiant o dan adran 109 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (dccc 4).’.

**Julie James**

7

Section 11, page 7, line 7, after ‘3’, insert ‘(1)’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Julie James**

8

Section 11, page 7, line 9, after ‘3’, insert ‘(1)’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Julie James**

9

Section 13, page 8, after line 11, insert –

- ‘() Before making rules under this section, the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- ‘() The requirement to consult imposed by subsection (*first subsection to be inserted by this amendment*) may be satisfied by consultation undertaken before the coming into force of this section.’.

Adran 13, tudalen 8, ar ôl llinell 11, mewnosoder –

- ‘() Before making rules under this section, the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- ‘() The requirement to consult imposed by subsection (*yr is-adran gyntaf sy’n cael ei mewnosod gan y gwelliant hwn*) may be satisfied by consultation undertaken before the coming into force of this section.’.



**Julie James** 10

Section 13, page 8, after line 13, insert –

‘(b) includes power to make different provision for different purposes.’.

Adran 13, tudalen 8, ar ôl llinell 13, mewnosoder –

‘(b) includes power to make different provision for different purposes.’.

**Julie James** 11

Page 9, line 32, leave out section 18.

Tudalen 9, llinell 33, hepgorer adran 18.

**Julie James** 12

Page 10, line 28, leave out section 19.

Tudalen 10, llinell 30, hepgorer adran 19.

**Julie James** 13

Page 11, line 4, leave out section 20.

Tudalen 11, llinell 5, hepgorer adran 20.

**Julie James** 14

Page 11, line 9, leave out section 21.

Tudalen 11, llinell 10, hepgorer adran 21.

**Julie James** 15

Section 24, page 15, line 37, leave out ‘or (4)’ and insert ‘, (4) or (5)’.

Adran 24, tudalen 15, llinell 37, hepgorer ‘or (4)’ a mewnosoder ‘, (4) or (5)’.

**Julie James** 16

Section 24, page 16, line 35, leave out ‘deputy chairman,’.

Adran 24, tudalen 16, llinell 35, hepgorer ‘deputy chairman,’.



**Julie James** 17

Page 17, line 36, leave out section 26.

Tudalen 17, llinell 35, hepgorer adran 26.

**Julie James** 18

Page 18, line 29, leave out section 27.

Tudalen 18, llinell 30, hepgorer adran 27.

**Julie James** 19

Section 34, page 23, after line 16, insert—

‘(5) A qualifying local authority must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers about doing things, in the exercise of the general power, for a commercial purpose.’

Adran 34, tudalen 23, ar ôl llinell 16, mewnosoder—

‘(5) Rhaid i awdurdod lleol cymhwysol roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru ynglŷn â gwneud pethau, wrth arfer y pŵer cyffredinol, at ddiben masnachol.’

**Julie James** 20

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 37, tudalen 24, llinell 32, hepgorer ‘unrhyw gymhwyster neu ddisgrifiad o gymhwyster y caiff Gweinidogion Cymru ei bennu’ a mewnosoder ‘cymhwyster neu ddisgrifiad o gymhwyster o fath a bennir gan Weinidogion Cymru’.

**Julie James** 21

Section 45, page 27, line 10, leave out ‘, and in decision-making by community councils and National Park authorities connected with the council’.

Adran 45, tudalen 27, llinell 10, hepgorer ‘, a phan fo cynghorau cymuned ac awdurdodau Parc Cenedlaethol sy’n gysylltiedig â’r cyngor yn gwneud penderfyniadau’.

**Julie James** 22

Section 46, page 28, line 8, leave out subsections (2) to (3).

Adran 46, tudalen 28, llinell 8, hepgorer is-adrannau (2) hyd at (3).



**Julie James** 23

Section 46, page 28, line 16, leave out 'this section' and insert 'subsection (1)'.

Adran 46, tudalen 28, llinell 16, hepgorer 'yr adran hon' a mewnosoder 'is-adran (1)'.

**Julie James** 24

Section 46, page 28, line 18, leave out 'or an authority connected with a principal council'.

Adran 46, tudalen 28, llinell 18, hepgorer 'neu awdurdod sy'n gysylltiedig â phrif gyngor'.

**Julie James** 25

Section 47, page 28, line 21, leave out 'duties in section 46(1) and (2)' and insert 'duty in section 46'.

Adran 47, tudalen 28, llinell 22, hepgorer 'dyletswyddau yn adran 46(1) a (2)' a mewnosoder 'ddyletswydd yn adran 46'.

**Julie James** 26

Section 47, page 28, line 24, leave out 'and the functions of authorities connected with the council'.

Adran 47, tudalen 28, llinell 25, hepgorer 'a swyddogaethau awdurdodau sy'n gysylltiedig â'r cyngor'.

**Julie James** 27

Section 47, page 28, line 26, leave out 'or of an authority connected with the council'.

Adran 47, tudalen 28, llinell 27, hepgorer 'neu o awdurdod sy'n gysylltiedig â'r cyngor'.

**Julie James** 28

Section 47, page 28, line 29, leave out 'or by authorities connected to the council'.

Adran 47, tudalen 28, llinell 30, hepgorer 'neu gan awdurdodau sy'n gysylltiedig â'r cyngor'.

**Julie James** 29

Section 47, page 28, line 31, leave out ', or authorities connected with the council,'.

Adran 47, tudalen 28, llinell 33, hepgorer ', neu i awdurdodau sy'n gysylltiedig â'r cyngor,'.



**Julie James** 30

Section 47, page 29, line 1, leave out ‘, and members of authorities connected with the council,’.  
Adran 47, tudalen 29, llinell 1, hepgorer ‘, ac aelodau o awdurdodau sy’n gysylltiedig â’r cyngor,’.

**Julie James** 31

Section 48, page 29, line 23, leave out ‘counsel’ and insert ‘council’.  
Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Julie James** 32

Section 58, page 33, line 18, leave out ‘by executive leaders and members of executives of’ and insert ‘of certain offices in’.  
Adran 58, tudalen 33, llinell 19, hepgorer ‘swyddi gan arweinyddion gweithrediaeth ac aelodau o weithrediaethau’ a mewnosoder ‘swydd mewn swyddi penodol o fewn’.

**Julie James** 33

Section 64, page 37, line 22, leave out ‘a position on an executive, including the position’ and insert ‘office on an executive, including the office’.  
Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**\*Julie James** 34

Section 64, page 37, line 25, leave out ‘positions’ and insert ‘office’.  
Adran 64, tudalen 37, llinell 26, hepgorer ‘swyddi’ a mewnosoder ‘swydd’.

**\*Julie James** 35

Section 64, page 37, line 26, leave out ‘a position’ and insert ‘office’.  
Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Julie James** 36

Page 38, after line 1, insert a new section –

[ ] Job-sharing: non-executive offices in principal councils



- (1) The Welsh Ministers may by regulations make provision for the purpose of facilitating or enabling the sharing of a principal council office.
- (2) For the purposes of this section, “principal council office” means –
  - (a) chair of a principal council (see section 22 of the 1972 Act);
  - (b) vice-chair of a principal council (see section 24 of that Act);
  - (c) presiding member of a principal council (see section 24A of that Act);
  - (d) deputy presiding member of a principal council (see section 24B of that Act);
  - (e) chair of a committee or sub-committee of a principal council;
  - (f) vice-chair or deputy chair of a committee or sub-committee of a principal council;
  - (g) deputy mayor in a mayor and cabinet executive (see Schedule 1 to the 2000 Act (executive arrangements)).
- (3) Regulations under subsection (1) may, in particular –
  - (a) require principal councils to facilitate or enable the sharing of a principal council office (including by way of amending standing orders and other instruments);
  - (b) make provision about the appointment, election or nomination of a person to share a principal council office;
  - (c) make provision about the exercise of the functions of a principal council office which is shared;
  - (d) make provision about voting and quorum where a principal council office is shared.
- (4) Regulations under subsection (1) may amend, modify, apply (with or without modifications), disapply, repeal or revoke any enactment.
- (5) A principal council must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers for the purposes of regulations made under subsection (1).
- (6) In subsection (2), a reference to a committee or sub-committee includes a reference to a joint committee, or a sub-committee of a joint committee.’.

Tudalen 38, ar ôl llinell 1, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Rhannu swydd: swyddi nad ydynt yn swyddi gweithrediaeth o fewn prif gynghorau**

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru wneud darpariaeth drwy reoliadau at ddiben hwyluso neu alluogi rhannu swydd o fewn prif gyngor.
- (2) At ddibenion yr adran hon, ystyr “swydd o fewn prif gyngor” yw –
  - (a) cadeirydd prif gyngor (gweler adran 22 o Ddeddf 1972);
  - (b) is-gadeirydd prif gyngor (gweler adran 24 o’r Ddeddf honno);
  - (c) aelod llywyddol o brif gyngor (gweler adran 24A o’r Ddeddf honno);
  - (d) dirprwy aelod llywyddol o brif gyngor (gweler adran 24B o’r Ddeddf honno);
  - (e) cadeirydd pwyllgor neu is-bwyllgor o brif gyngor;
  - (f) is-gadeirydd neu ddirprwy gadeirydd pwyllgor neu is-bwyllgor o brif gyngor;



- (g) dirprwy faer o fewn gweithrediaeth maer a chabinet (gweler Atodlen 1 i Ddeddf 2000 (trefniadau gweithrediaeth)).
- (3) Caiff rheoliadau o dan is-adran (1), yn benodol –
- (a) ei gwneud yn ofynnol i brif gynghorau hwyluso neu alluogi rhannu swydd o fewn prif gyngor (gan gynnwys drwy ddiwygio rheolau sefydlog ac offerynnau eraill);
  - (b) gwneud darpariaeth ynglŷn â phenodi, ethol neu enwebu person i rannu swydd o fewn prif gyngor;
  - (c) gwneud darpariaeth ynglŷn ag arfer swyddogaethau swydd o fewn prif gyngor a rennir;
  - (d) gwneud darpariaeth ynglŷn â phleidleisio a chworwm pan rennir swydd o fewn prif gyngor.
- (4) Caiff rheoliadau o dan is-adran (1) ddiwygio, addasu, gymhwyso (gydag addasiadau neu hebddynt), ddatgymhwyso, ddiddymu neu ddirymu unrhyw ddeddfiad.
- (5) Rhaid i brif gyngor roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru at ddibenion rheoliadau a wneir o dan is-adran (1).
- (6) Yn is-adran (2), mae cyfeiriad at bwyllgor neu is-bwyllgor yn cynnwys cyfeiriad at gyd-bwyllgor, neu is-bwyllgor i gyd-bwyllgor.’.

**Julie James**

37

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 66, tudalen 38, llinell 9, ar ôl ‘absenoldeb’, mewnosoder ‘mamolaeth’.

**Julie James**

38

Section 67, page 39, line 21, leave out ‘(6) before “section 53(11)” insert “section 52A(3),’ and insert ‘(7) after “section 21G” insert “or regulations under section 52A(3)’.

Adran 67, tudalen 39, llinell 21, hepgorer ‘(6) o flaen “section 53(11)” mewnosoder “section 52A(3),’ a mewnosoder ‘(7) ar ôl “section 21G” mewnosoder “or regulations under section 52A(3)’.

**Julie James**

39

Section 90, page 52, line 1, leave out ‘Chapter’ and insert ‘section’.  
Adran 90, tudalen 52, llinell 1, hepgorer ‘y Bennod’ a mewnosoder ‘yr adran’.

**Julie James**

40

Section 90, page 52, after line 22, insert –

‘( ) The council must make a self-assessment report in respect of a financial year as soon as reasonably practicable after the end of that financial year.’.





Adran 90, tudalen 52, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

‘() Rhaid i’r cyngor wneud adroddiad hunanasesu mewn cysylltiad â blwyddyn ariannol cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol honno.’.

**Julie James** 41

Section 91, page 52, line 37, leave out ‘each electoral cycle’ and insert ‘the period between two consecutive ordinary elections of councillors to the council’.

Adran 91, tudalen 52, llinell 40, hepgorer ‘ym mhob cylch etholiadol’ a mewnosoder ‘yn ystod y cyfnod rhwng dau etholiad cyffredin olynol ar gyfer cynghorwyr i’r cyngor’.

**Julie James** 42

Section 91, page 53, line 1, leave out ‘Chapter’ and insert ‘section’.

Adran 91, tudalen 53, llinell 1, hepgorer ‘y Bennod’ a mewnosoder ‘yr adran’.

**Julie James** 43

Section 91, page 53, line 28, leave out subsection (8).

Adran 91, tudalen 53, llinell 29, hepgorer is-adran (8).

**Julie James** 44

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 102, tudalen 59, llinell 9, hepgorer ‘cyngor’ a mewnosoder ‘cymorth’.

**Julie James** 45

Section 103, page 59, line 31, leave out ‘Chapter’ and insert ‘section,’.

Adran 103, tudalen 59, llinell 32, hepgorer ‘y Bennod’ a mewnosoder ‘yr adran’.

**Julie James** 46

Section 111, page 63, leave out lines 18 to 21.

Adran 111, tudalen 63, hepgorer llinellau 18 hyd at 21.



- Julie James** 47  
Section 111, page 63, leave out lines 24 to 25.  
Adran 111, tudalen 63, hepgorer llinellau 15 hyd at 16.
- Julie James** 48  
Section 124, page 70, line 18, leave out subsection (11).  
Adran 124, tudalen 70, llinell 20, hepgorer is-adran (11).
- Julie James** 49  
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 126, tudalen 71, llinell 14, hepgorer 'awdurdodau' a mewnosoder 'cynghorau'.
- Julie James** 50  
Section 127, page 72, line 12, leave out subsection (3).  
Adran 127, tudalen 72, llinell 13, hepgorer is-adran (3).
- Julie James** 51  
Section 132, page 76, line 22, leave out subsection (8).  
Adran 132, tudalen 76, llinell 22, hepgorer is-adran (8).
- Julie James** 52  
Section 134, page 78, line 14, leave out subsection (5).  
Adran 134, tudalen 78, llinell 17, hepgorer is-adran (5).
- Julie James** 53  
Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 141, tudalen 81, llinell 4, hepgorer 'cymwys' a mewnosoder 'perthnasol'.



**Julie James**

**54**

Page 84, after line 2, insert a new section –

**[ ] Guidance**

The following must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers for the purposes of this Part (and see section 122 in relation to guidance on merger applications) –

- (a) a principal council (including a shadow council and a shadow executive);
- (b) a transition committee (as to which, see Schedule 10);
- (c) a committee or body established under section 133(2)(a) or (b);
- (d) a public body –
  - (i) established by provision included in regulations under section 145(6)(a) or (b);
  - (ii) to which provision included in regulations under section 145(6)(a) or (b) relates.’.

Tudalen 84, ar ôl llinell 2, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Canllawiau**

Rhaid i’r canlynol roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru at ddibenion y Rhan hon (a gweler adran 122 mewn perthynas â chanllawiau ynglŷn â cheisiadau i uno) –

- (a) prif gyngor (gan gynnwys cyngor cysgodol a gweithrediaeth gysgodol);
- (b) pwyllgor pontio (gweler Atodlen 10 ynglŷn â hynny);
- (c) pwyllgor neu gorff a sefydlir o dan adran 133(2)(a) neu (b);
- (d) corff cyhoeddus –
  - (i) a sefydlir gan ddarpariaeth a gynhwysir mewn rheoliadau o dan adran 145(6)(a) neu (b);
  - (ii) y mae darpariaeth a gynhwysir mewn rheoliadau o dan adran 145(6)(a) neu (b) yn ymwneud ag ef.’.

**Julie James**

**55**

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Adran 146, tudalen 86, llinell 8, hepgorer ‘ddogfen’ a mewnosoder ‘ddatganiad’.



**Julie James** 56

Section 149, page 88, line 27, leave out '(1A)' and insert '(1B)'.

Adran 149, tudalen 88, llinell 27, hepgorer '(1A)' a mewnosoder '(1B)'.

**Julie James** 57

Section 149, page 88, line 32, leave out '(1A)' and insert '(1B)'.

Adran 149, tudalen 88, llinell 32, hepgorer '(1A)' a mewnosoder '(1B)'.

**Julie James** 58

Page 94, after line 1, insert a new section –

**[ ] Joint and several liability to pay council tax**

In Schedule 1 to the Local Government Finance Act 1992 (c. 14) (persons disregarded for the purposes of discount), after paragraph 11 (persons of other descriptions) insert –

“12 (1) Regulations under paragraph 11 made by the Welsh Ministers may amend Chapter 1 of Part 1 (but not this Schedule) for the purpose of providing that a person who, under the regulations, is to be disregarded for the purposes of discount on a particular day is also not to be jointly or severally liable to pay council tax in respect of any chargeable dwelling and that day.

(2) Regulations which make provision as described in sub-paragraph (1) may also make provision about how liability to pay the council tax in respect of a dwelling is to be determined.”.

Tudalen 94, ar ôl llinell 1, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Atebolrwydd ar y cyd ac yn unigol i dalu'r dreth gyngor**

Yn Atodlen 1 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p. 14) (personau a ddiystyrir at ddibenion disgownt), ar ôl paragraff 11 (personau o ddisgrifiadau eraill) mewnosoder –

“12 (1) Regulations under paragraph 11 made by the Welsh Ministers may amend Chapter 1 of Part 1 (but not this Schedule) for the purpose of providing that a person who, under the regulations, is to be disregarded for the purposes of discount on a particular day is also not to be jointly or severally liable to pay council tax in respect of any chargeable dwelling and that day.

(2) Regulations which make provision as described in sub-paragraph (1) may also make provision about how liability to pay the council tax in respect of a dwelling is to be determined.”.



**Julie James**

**59**

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 161, tudalen 99, llinell 15, hepgorer 'gyfrannau' a mewnosoder 'gyfrannu'.

**Julie James**

**60**

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.  
Adran 161, tudalen 99, llinell 20, hepgorer 'gyfrannau' a mewnosoder 'gyfrannu'.

**Julie James**

**61**

Section 170, page 106, leave out lines 1 to 2.  
Adran 170, tudalen 106, hepgorer llinellau 1 hyd at 2.

**Julie James**

**62**

Section 170, page 106, after line 10, insert –

'() section [*section to be inserted by Amendment 36*](1) (job-sharing: non-executive offices in principal councils);'

Adran 170, tudalen 106, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

'() adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 36*](1) (rhannu swydd: swyddi nad ydynt yn swyddi gweithrediaeth o fewn prif gynghorau);'

**Julie James**

**63**

Section 170, page 106, after line 15, insert –

'() section 93 (panel performance assessments: supplementary regulations);'

Adran 170, tudalen 106, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

'() adran 93 (asesiadau perfformiad gan baneli: rheoliadau atodol);'

**Julie James**

**64**

Section 171, page 107, after line 3, insert –

'() section 66;'

Adran 171, tudalen 107, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

'() adran 66;'



**Julie James** 65

Section 171, page 107, after line 6, insert –

‘(d) paragraph 2(*sub-paragraph to be inserted by Amendment 78*) of Schedule 2.’

Adran 171, tudalen 107, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘(d) paragraff 2(*yr is-baragraff sy'n cael ei fewnosod gan Welliant 78*) o Atodlen 2.’

**Julie James** 66

Section 171, page 107, after line 6, insert –

‘(d) paragraph 17(*sub-paragraph to be inserted by Amendment 84*) of Schedule 2.’

Adran 171, tudalen 107, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘(d) paragraff 17(*yr is-baragraff sy'n cael ei fewnosod gan Welliant 84*) o Atodlen 2.’

**Julie James** 67

Section 171, page 108, line 18, after ‘2’, insert ‘(1) and (3)’.

Adran 171, tudalen 108, llinell 18, ar ôl ‘2’, mewnosoder ‘(1) a (3)’.

**Julie James** 68

Section 171, page 108, line 20, leave out ‘21’ and insert ‘17’.

Adran 171, tudalen 108, llinell 20, hepgorer ‘21’ a mewnosoder ‘17’.

**Julie James** 69

Section 171, page 108, leave out line 21.

Adran 171, tudalen 108, hepgorer llinell 21.

**Julie James** 70

Section 171, page 108, line 22, leave out ‘section’ at the first place where it appears and insert ‘sections 28 and’.

Adran 171, tudalen 108, llinell 22, hepgorer ‘adran’ yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos a mewnosoder ‘adrannau 28 a’.



**Julie James** 71

Section 171, page 108, line 24, after '(9)', insert '(sub-paragraph to be inserted by Amendment 78)'

Adran 171, tudalen 108, llinell 24, ar ôl '(9)', mewnosoder '(yr is-baragraff sy'n cael ei fewnosod gan Welliant 78)'

**Julie James** 72

Section 171, page 108, line 24, after '15', insert ', 17(sub-paragraph to be inserted by Amendment 84)'

Adran 171, tudalen 108, llinell 24, ar ôl '15', mewnosoder ', 17(yr is-baragraff sy'n cael ei fewnosod gan Welliant 84)'

**Julie James** 73

Section 171, page 108, line 26, leave out 'and 8(3)(b)' and insert ', 8(3)(b) and 20'

Adran 171, tudalen 108, llinell 26, hepgorer 'ac 8(3)(b)', a mewnosoder ', 8(3)(b) ac 20'

**Julie James** 74

Section 171, page 108, after line 29, insert –

'() section [section to be inserted by Amendment 36]'

Adran 171, tudalen 108, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

'() adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 36]'

**Julie James** 75

Section 171, page 108, leave out line 30.

Adran 171, tudalen 108, hepgorer llinell 31.

**Julie James** 76

Section 171, page 108, after line 36, insert –

'() section [section to be inserted by Amendment 58]'

Adran 171, tudalen 108, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

'() adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 58]'



**Julie James**

77

Section 171, page 109, after line 14, insert –

‘() Section 2(2) comes into force on 5 May 2022.’

Adran 171, tudalen 109, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

‘() Daw adran 2(2) i rym ar 5 Mai 2022.’

**Julie James**

78

Schedule 2, page 119, after line 10, insert –

‘() In section 7B (notional residence: declarations of local connection) –

(a) in subsection (2A), omit paragraph (a);

(b) for subsection (2B), substitute –

“(2B) The requirements are that the person –

(a) is under 18 years of age and is, or has been, a child who is looked after by a local authority, or

(b) is being kept in secure accommodation.”;

(c) omit subsection (2C);

(d) in subsection (2D), for “for the purpose of restricting the liberty of persons under the age of 18” substitute “in the United Kingdom provided for the purpose of lawfully restricting the liberty of persons under the age of 18, other than a penal institution within the meaning given in section 3(2)(b)”.

Atodlen 2, tudalen 119, ar ôl llinell 11, mewnosoder –

‘() Yn adran 7B (preswylfa dybiannol: datganiadau o gysylltiad lleol) –

(a) yn is-adran (2A) hepgorer paragraff (a);

(b) yn lle is-adran (2B) rhodder –

“(2B) The requirements are that the person –

(a) is under 18 years of age and is, or has been, a child who is looked after by a local authority, or

(b) is being kept in secure accommodation.”;

(c) hepgorer is-adran (2C);

(d) yn is-adran (2D), yn lle “for the purpose of restricting the liberty of persons under the age of 18” rhodder “in the United Kingdom provided for the purpose of lawfully restricting the liberty of persons under the age of 18, other than a penal institution within the meaning given in section 3(2)(b)”.





**Julie James**

79

Schedule 2, page 120, after line 10, insert –

- ‘() Before making regulations under this section the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- () The requirement to consult imposed by subsection (*first subsection to be inserted by this amendment*) may be satisfied by consultation undertaken before the coming into force of this section.’.

Atodlen 2, tudalen 120, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

- ‘() Before making regulations under this section the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- () The requirement to consult imposed by subsection (*yr is-adran gyntaf sy’n cael ei mewnosod gan y gwelliant hwn*) may be satisfied by consultation undertaken before the coming into force of this section.’.

**Julie James**

80

Schedule 2, page 121, after line 24, insert –

- ‘() In section 187(1) (application of Act to community council elections etc.) after “section 36” insert “or section 36A”.’.

Atodlen 2, tudalen 121, ar ôl llinell 26, mewnosoder –

- ‘() Yn adran 187(1) (cymhwyso’r Ddeddf i etholiadau cynghorau cymuned etc.) ar ôl “section 36” mewnosoder “or section 36A”.’.

**Julie James**

81

Schedule 2, page 123, after line 25, insert –

*‘Political Parties, Elections and Referendums Act 2000 (c. 41)*

- [ ] In section 7(2)(d) of the Political Parties, Elections and Referendums Act 2000 (Electoral Commission to be consulted on changes to electoral law) omit “and Wales”.’.

Atodlen 2, tudalen 123, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

*‘Deddf Pleidiau Gwleidyddol, Etholiadau a Refferenda 2000 (p. 41)*

- [ ] Yn adran 7(2)(d) o Ddeddf Pleidiau Gwleidyddol, Etholiadau a Refferenda 2000 (gofyniad i ymgynghori â’r Comisiwn Etholiadol ar newidiadau i’r gyfraith etholiadol) hepgorer “and Wales”.’.

**Julie James**

82

Schedule 2, page 124, leave out lines 27 to 31.

Atodlen 2, tudalen 124, hepgorer llinellau 30 hyd at 34.



**Julie James**

83

Schedule 2, page 125, line 1, leave out '39' and insert '41'.

Atodlen 2, tudalen 125, llinell 1, hepgorer '39' a mewnosoder '41'.

**Julie James**

84

Schedule 2, page 125, after line 12, insert –

'() In regulation 42 –

(a) in paragraph (1), after "(3)," insert "(3A),";

(b) after paragraph (3), insert –

“(3A) To indicate that a qualifying foreign citizen is registered only in the register of local government electors in Wales, the letter “M” shall be placed against the person’s entry.”.

Atodlen 2, tudalen 125, ar ôl llinell 13, mewnosoder –

'() Yn rheoliad 42 –

(a) ym mharagraff (1), ar ôl "(3)," mewnosoder "(3A),";

(b) ar ôl paragraff (3), mewnosoder –

“(3A) To indicate that a qualifying foreign citizen is registered only in the register of local government electors in Wales, the letter “M” shall be placed against the person’s entry.”.

**Julie James**

85

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 6, tudalen 141, llinell 17, hepgorer 'i' r' a mewnosoder 'i' w'.

**Julie James**

86

Schedule 10, page 153, leave out lines 4 to 5.

Atodlen 10, tudalen 153, hepgorer llinellau 5 hyd at 6.

**\*Julie James**

87

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 11, tudalen 155, llinell 24, hepgorer 'yn' a mewnosoder 'y'.



**Julie James** 88

Schedule 11, page 160, line 22, leave out 'Merging councils, restructuring councils and any persons' and insert 'A person'.

Atodlen 11, tudalen 160, llinell 26, hepgorer 'gyngorau sy'n uno, cyngorau sy'n cael eu hailstrwythuro ac unrhyw bersonau' a mewnosoder 'berson'.

**Julie James** 89

Schedule 11, page 160, line 23, after 'Ministers', insert '(and see section [ ] in relation to guidance issued to principal councils)'.

Atodlen 11, tudalen 160, llinell 28, ar ôl 'Cymru', mewnosoder '(a gweler adran [ ] mewn perthynas â chanllawiau a ddyroddir i brif gyngorau)'.

**Julie James** 90

Schedule 11, page 160, leave out lines 28 to 29 and insert –

'( ) For the purposes of sub-paragraph (1), "restricted activities" and "restricted posts" are to be interpreted in accordance with paragraph 1.'

Atodlen 11, tudalen 160, hepgorer llinellau 33 hyd at 34 a mewnosoder –

'( ) At ddibenion is-baragraff (1), mae "gweithgareddau cyfyngedig" a "swyddi cyfyngedig" i'w dehongli yn unol â pharagraff 1.'

**Julie James** 91

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version.

Atodlen 12, tudalen 161, llinell 28, hepgorer 'be' a mewnosoder 'by'.

